



**REF**

## TR9849-51 Viscous Fluid Injection Cannula

DIRECTIONS FOR USE

### INDICATION

This single-use device is to be used as an aid for infusing fluid into the posterior chamber of the eye, and is particularly designed for use with high viscosity fluids. The cannula set is qualified for use at operating pressures of up to 70 psi.

### DIRECTIONS FOR USE

1. Open pouches onto sterile field.
2. Connect female luer to desired infusion line or syringe. Twist luer firmly to ensure cannula is tightly secured.
3. Open infusion line or activate viscous fluid injection device to test flow.
4. Secure cannula to the eye.
5. The cannula is now ready for use

*Note: All connections should be checked before use.*

### DISPOSAL

This sterile disposable medical device should not be reused. After use, all parts of this disposable pack, as well as any remaining fluid, should be treated as potentially biohazardous and properly disposed of.



### WARNING

If any component in this pack is received in a defective condition, do not use and notify Escalon immediately.

**REF**

## TR9849-51 Cánula para inyección de líquidos

INSTRUCCIONES DE USO

### INDICACIÓN

Este dispositivo para usarse una sola vez es para utilizarse en la infusión de líquidos en la cámara posterior del ojo y está diseñado específicamente para usarse con líquidos altamente viscosos. El juego de la cánula se puede usar presiones de hasta 70 psi (libras por pulgada cuadrada).

### INSTRUCCIONES DE USO

1. Abra las bolsas en un campo estéril.
2. Conecte el Luer hembra al tubo de infusión o la jeringa que desee. Dele vuelta al Luer con firmeza para cerciorarse de que la cánula quede bien asegurada.
3. Para probar el flujo, abra el tubo de infusión o active el dispositivo de inyección de líquidos viscosos.
4. Sujete la cánula al ojo.
5. Ahora la cánula ya está lista para usarse.

*Nota: Antes de usarla, se deben examinar todas las conexiones.*

### DESECHO

Este dispositivo médico estéril y desechable no se debe volver a usar. Después de usarse una vez, todos los componente de este paquete, así como cualquier líquido que quede, se deben desechar en forma adecuada.



### ADVERTENCIA

Si recibe alguno de los componentes de este paquete en condiciones defectuosas, no lo use y notifique de inmediato a Escalon.

#### **Please direct inquiries to:**

#### **Por favor dirija sus preguntas a:**

Escalon Medical Corp.  
2440 South 179<sup>th</sup> Street  
New Berlin, WI 53146 USA  
Tel 800-433-8197  
262-821-9182  
Fax 262-821-9927

#### **Authorized European Representative:**

#### **Representante europeo autorizado:**

Drew Scientific Limited Co.  
Sowerby Woods Industrial Estate  
Barrow in Furness  
Cumbria LA14 4QR  
United Kingdom  
Tel: +44 1229 432089  
Fax: +44 1229 432096



**REF****TR9849-51 Canule d'injection de liquides visqueux****MODE D'EMPLOI****INDICATION**

Cet appareil à usage unique doit être utilisé comme aide pour la perfusion de liquide dans la chambre postérieure de l'oeil et il est particulièrement conçu pour être utilisé avec des liquides à forte viscosité. L'ensemble de la canule est qualifié pour être utilisé à des pressions de fonctionnement pouvant atteindre jusqu'à 70 psi.

**MODE D'EMPLOI**

1. Ouvrez les pochettes dans un champ stérile.
2. Raccordez la prise Luer femelle à la ligne ou à la seringue de perfusion souhaitée. Serrez la prise Luer fermement pour vous assurer que la canule est solidement en place.
3. Ouvrez la ligne de perfusion ou activez l'appareil à injection de liquide visqueux pour tester le flux.
4. Fixez la canule sur l'oeil.
5. La canule est prête pour l'emploi.

*Remarque: Tous les raccords doivent être vérifiés avant l'emploi.*

**MISE AU REBUT**

Cet appareil médical stérile jetable ne doit pas être réutilisé. Après l'emploi, toutes les pièces de ce paquet jetable, ainsi que tout liquide restant, doivent être traités comme représentant un risque biologique potentiel et être mis au rebut de manière adéquate.

**AVERTISSEMENT**

En cas de réception en état défectueux d'un composant quelconque de ce paquet, ne l'utilisez pas et notifiez-en Escalon immédiatement.

**REF****TR9849-51 Cannula per l'infusione di fluidi viscosi****INTRUZIONI PER L'USO****INDICAZIONI**

Questo strumento monouso deve essere utilizzato come ausilio per l'infusione di liquidi nella camera oculare posteriore ed è stato concepito principalmente per l'infusione di liquidi ad alta viscosità. La cannula e i suoi componenti sono certificati per sopportare pressioni fino a 70 psi.

**INTRUZIONI PER L'USO**

1. Aprire le buste in campo sterile.
2. Collegare l'attacco Luer femmina al tubo o alla siringa di infusione. Girare l'attacco Luer ed assicurarsi che la cannula sia fissata correttamente.
3. Aprire la linea di infusione o attivare lo strumento di infusione del fluido viscoso per verificare la fuoriuscita di liquido.
4. Inserire e fissare la cannula nell'occhio.
5. La cannula è pronta per l'uso.

*Nota: tutti i collegamenti devono essere verificanti prima dell'uso.*

**ELIMINAZIONE**

Questo strumento medico monouso non deve essere riutilizzato. Dopo l'uso, tutti i componenti di questa confezione monouso, ed il liquido eventualmente presente, devono essere trattati come sostanze biologiche potenzialmente nocive ed eliminati nella maniera corretta.

**ATTENZIONE**

Se un solo componente di questa confezione viene trovato in condizioni difettose, non utilizzare lo strumento e informare immediatamente la Escalon.

**Veillez adresser vos demandes à:****Per ogni domanda si prega di contattare:**

Escalon Medical Corp.  
2440 South 179<sup>th</sup> Street  
New Berlin, WI 53146 USA  
Tel 800-433-8197  
262-821-9182  
Fax 262-821-9927

**Représentant européen agréé:****Concessionario Europeo autorizzato:**

Drew Scientific Limited Co.  
Sowerby Woods Industrial Estate  
Barrow in Furness  
Cumbria LA14 4QR  
United Kingdom  
Tel: +44 1229 432089  
Fax: +44 1229 432096

